













**RECARO**

EASYLIFE ELITE 2



	Vorbereitung Preparing Preparazione Vorbereiding	11		Einstellen der Beinauflage Adjusting the leg support Regolazione del supporto gamba Instellen van benensteun	17
	Kompaktes Falten Compact fold Chiusura compatta Compact vouwen	12		Benutzung der Bremse Using the brake Utilizzo del freno Gebruik van de rem	18
	Verwendung des Gurtsystems Using the harness system Utilizzo del sistema di cinture Gebruik van het gordelsysteem	13		Feststellen der Vorderräder Using the swivel locks Fissare le ruote anteriori Vastzetten van de voorwielen	18
	Verwendung des Spielbügels Using the bumper bar Utilizzo della barra giochi Gebruik van de speelbeugel	15		Entfernen der Räder Removing the wheels Rimozione delle ruote Verwijderen van de wielen	19
	Verwendung des XXL Sonnendachs Using the XXL sun canopy Utilizzo della copertura parasole XXL Gebruik van het XXL zonnedak	16		Abnehmen der Bezüge Removing the fabrics Rimozione dei rivestimenti Verwijderen van de bekleding	19
	Einstellen der Rückenlehne Adjusting the backrest Regolazione dello schienale Instellen van de rugleuning	16		Regenverdeck Raincover Parapioggia Regenhoes	22

PL  
FR  
ES  
PT

SPISTREŃCI  
SOMMAIRE  
CONTENIDO  
ÍNDICE



Przygotowanie  
Préparatifs  
Preparación  
Preparação

11



Regulacja podstawki pod stopy  
Réglage du repose-jambes  
Ajustar el soporte para piernas  
Ajuste do apoio das pernas

17



Składanie kompaktowe  
Pliage compact  
Plegado compacto  
Sistema de dobragem compacto

12



Korzystanie z hamulców  
Utilisation du frein  
Cómo usar el freno  
Utilização do travão

18



Stosowanie systemu pasów  
Utilisation du système de sangle  
Cómo usar el sistema de cinturón  
Utilização do sistema de retenção

13



Blokowanie kółek przednich  
Blocage des roues avant  
Bloquear las ruedas delanteras  
Bloqueio das rodas dianteiras

18



Stosowanie pałaka do zabawy  
Utilisation de la barre de jeu  
Cómo usar la barra de seguridad  
Utilização da barra frontal

15



Zdejmowanie kółek  
Retrait des roues  
Desmontar las ruedas  
Remoção das rodas

19



Stosowanie daszka przeciwsłonecznego XXL  
Utilisation du Canopy XXL  
Cómo usar la capota XXL  
Utilização da capota XXL

16



Zdejmowanie tapicerki  
Retrait des housses  
Extraer las fundas  
Remoção dos revestimentos

19















Regulacja oparcia  
Réglage du dossier  
Ajustar el respaldo  
Ajuste do encosto

16



Oslona przeciwdeszczowa  
Protection contre la pluie  
Capota impermeable  
Proteção para a chuva

22

	Előkészítés Pregătirea <b>Προετοιμασία</b> Preparação	11		A lábartó beállítása Reglarea suportului pentru picioare <b>Ρύθμιση του υποπόδιου</b> Ajuste do apoio das pernas	17
	Kompakt hajtogatás Plierea compactă <b>Συμπαγές κλείσιμο</b> Sistema de dobramento compacto	12		A fék használatá Utilizarea frânei <b>Χρήση του φρένου</b> Uso do freio	18
	Az övrendszer használatá Utilizarea sistemului de centuri <b>Χρήση του συστήματος ζώνης ασφαλείας</b> Uso do sistema de retenção	13		Az első kerekek rögzítése Fixarea roților frontale <b>Ασφάλιση των μπροστινών τροχών</b> Bloqueio das rodas dianteiras	18
	A tükörkengyel használatá Utilizarea barei de protecție <b>Χρήση της μπάρας παιχνιδιού</b> Uso da barra frontal	15		A kerekek eltávolítása Îndepărtarea roților <b>Αφαίρεση των τροχών</b> Remoção das rodas	19
	Az XXL napvédő tető használatá Utilizarea parasolarului XXL <b>Χρήση της αντηλιακής κουκούλας XXL</b> Uso da capota XXL	16		A huzatok eltávolítása Îndepărtarea huselor <b>Αφαίρεση των επενδύσεων</b> Remoção dos revestimentos	19
	A háttámla beállítása Reglarea spătarului <b>Ρύθμιση της πλάτης</b> Ajuste do encosto	16		Esővédő Apărătoare de ploaie <b>Αδιάβροχο κάλυμμα</b> Protecção para a chuva	22

DA  
NO  
SV  
FI

INDHOLD  
INNHOOLD  
INNEHÅLL  
SISÄLTÖ



Forberedelse  
Forberedelse  
Förberedelse  
Valmistelu

11



Indstilling af fodstøtten  
Justering av beinstøtten  
Ställa in benstødet  
Jalkatuen säätö

17



Kompakt foldning  
Kompakt sammenlegging  
Kompakt vikning  
Kokoontaittaminen

12



Brug af bremsen  
Bruk av bremsen  
Använda bromsen  
Jarrun käyttö

18



Anvendelse af selesystemet  
Bruk av beltesystemet  
Använda bältesanordningen  
Hihnäjärjestelmän käyttö

13



Fastlåsning af forhjulene  
Festing av forhjulene  
Låsa framhjulen  
Etupyörien lukitus

18



Anvendelse af aktivitetsbøjlen  
Bruk av lekebøylen  
Använda lekbågen  
Turvakaaren käyttö

15



Fjernelse af hjulene  
Fjerning av hjulene  
Ta bort hjulen  
Pyörien irrottaminen

19



Anvendelse af XXL-solkalechen  
Bruk av XXL-soltaket  
Använda XXL-soltaket  
XXL-aurinkosuojan käyttö

16



Aftagning af betrækkene  
Fjerning av trekkene  
Ta av klädslarna  
Verhousten irrottaminen

19



Indstilling af ryglænet  
Justering av rygglenet  
Ställa in ryggstödet  
Selkänojan säätö

16



Regnslag  
Regnkallesje  
Regnsufflett  
Sadekuomu

22

	Paruošimas Sagatavošanās Příprava Příprava	11		Koju atramos nustatymas Kāju balsta regulēšana Namještanje naslona za noge Nastavení podnožky	17
	Kompaktiška klostē Kompakta salocišana Kompaktno sklapanje Kompaktní složení	12		Stabdzio naudojimas Bremžu lietošana Korištenje kočnice Používání brzd	18
	Diržų sistemos naudojimas Drošības jostu sistēmas lietošana Primjena sigurnosnog pojasa Použití systémů popruhů	13		Priekinių ratų užfiksavimas Priekšējo riteņu nobloķēšana Fiksiranje prednjih kotača Aretace předních kol	18
	Žaidimų laikiklio naudojimas Rotālietu turētāja lietošana Primjena prednjeg naslona za ruke Použití držadla na hračky	15		Ratų nuėmimas Riteņu noņemšana Skidanje kotača Sejmutí kol	19
	XXL dydžio stogelio nuo saulės naudojimas XXL saulesarga lietošana Primjena XXL sjenila Použití stříšky proti slunci XXL	16		Apvalkalų nuėmimas Pārvalku noņemšana Skidanje navlaka Sejmutí potahů	19
	Nugaros atlošo nustatymas Atzveltnes regulēšana Namještanje lednog naslona Nastavení zádové opěrky	16		Uždangalas nuo lietaus Lietus pārsegs Prekrývka za kišu Pláštěnka	22

SK  
ET

OBSAH  
SISUKORD

المحتوى **AR**

UK

ЗМІСТ



Příprava  
Ettevalmistus

11



Nastavenie opierky nôh  
Jalatoe seadistamine

17

Підготовка

التجهيز

ضبط مسند الساقين  
Налаштування підкладки під ноги



Kompaktné zloženie  
Kompaktselt kokkupanek

12



Používání brzdy  
Piduri kasutamine

18

Компактне складання

الطي المنح

Використання гальма

استخدام المكابح



Používání systému popruhov  
Rihmasüsteemi kasutamine

13



Zabrzdění předních koliesok  
Esirataste fikseerimine

18

Використання системи ременів

استخدام نظام الحزام

Фіксація передніх коліс

تثبيت العجلات الامامية



Používání madla na hračky  
Turvakaare kasutamine

15



Demontáž koliesok  
Rataste eemaldamine

19

Використання дужки для іграшок

استخدام علاقة الألعاب

Знімання коліс

إزالة العجلات



Používání slnečnéj striešky XXL  
XXL-päikesevarikatuse kasutamine

16



Stiahnutie potáhov  
Katete eemaldamine

19

Використання козирка від сонця XXL

استخدام غطاء الشمس الكبير

Знімання чохлаів

فك الأغطية



Nastavenie opierky chrbta  
Seljatoe seadistamine

16



Strieška proti dažďu  
Vihmakile

22

Налаштування спинки

ضبط مسند الظهر

Дощова накидка

غطاء الأمطار

	Hazırlık การจัดเตรียม Persiapan	הכנה	11		התאמת משענת הרגליים Ayaklığın ayarlanması การปรับเบาะวางพักขา Menyetel penutup penopang kaki	17
	Kompakt katlama การพับเก็บ Pelipatan ringkas	קיפול קומפקטי	12		השימוש במעצורים Fren kullanımı การใช้งานเบรค Menggunakan rem	18
	שימוש במערכת הריסון Kemer sisteminin kullanımı ระบบสายรัดนิรภัย Menggunakan sistem harness		13		נעילת הגלגלים הקדמיים Ön tekerlerin sabitleşmesi การใช้งานระบบล็อกล้อ Mengunci roda depan	18
	שימוש בתא הצעצועים Oyun aksamının kullanımı การใช้งานบารของเล่น Menggunakan penggantung mainan		15		הסרת הגלגלים Tekerlerin çıkartılması การถอดล้อ Melepaskan roda	19
	שימוש בגגון השמש XXL XXL güneşliğin kullanımı การใช้งานม้านั่งแดดขนาด XXL Menggunakan kanopi XXL		16		הסרת הכיסויים Kılıfların çıkartılması การนำผ้าหุ้มเบาะออก Melepaskan penutup	19
	התאמת משענת הגב Sirtliğin ayarlanması การปรับเบาะรองหลัง Menyetel sandaran punggung		16		כיסוי הגשם Yağmur tentesi พลาสติกคลุมกันฝน Pelindung hujan	22





Priprava  
Persediaan  
Подготовка  
Priprema

11



Nastavitev naslona za noge  
Laraskan penyandar kaki  
Регулировка опоры для ног  
Podešavanje naslona za noge

17



Kompaktno zlaganje  
Lipat padat  
Компактное складывание  
Kompaktno sklapanje

12



Uporaba zavore  
Gunakan brek  
Использование тормоза  
Primena kočnice

18



Uporaba sistema pasov  
Penggunaan sistem tali pinggang  
Использование системы ремней  
Upotreba remenskog sklopa

13



Fiksiranje sprednjih koles  
Mengesan roda depan  
Блокировка передних колес  
Fiksiranje prednjih točkova

18



Uporaba igralnega loka  
Penggunaan penyangkut permainan  
Использование игровой дуги  
Upotreba prednjeg naslona za ruke

15



Odstranjevanje koles  
Mengeluarkan roda  
Снятие колес  
Skidanje točkova

19



Uporaba XXL sončne strehe  
Penggunaan bumbung matahari XXL  
Использование полога XXL  
Upotreba XXL štitnika za sunce

16



Snemanje prevlek  
Mengeluarkan penutup  
Снятие чехлов  
Skidanje presvlaka

19















Nastavitev naslonjala  
Laraskan penyandar kerusi  
Регулировка спинки  
Podešavanje lednog naslona

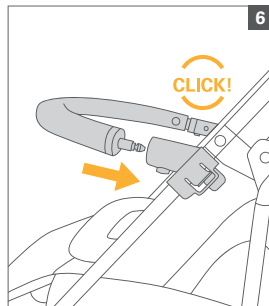
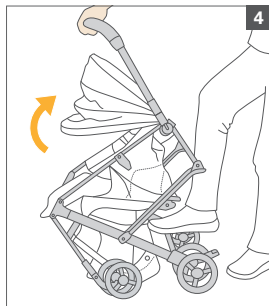
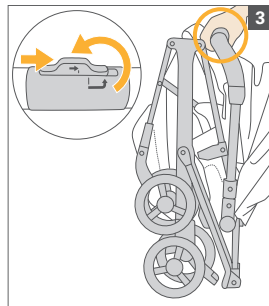
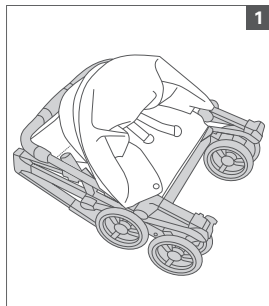
16

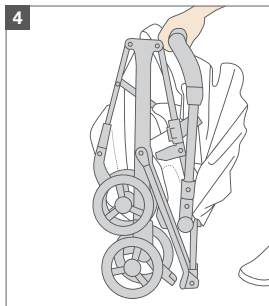
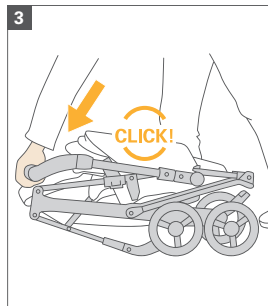
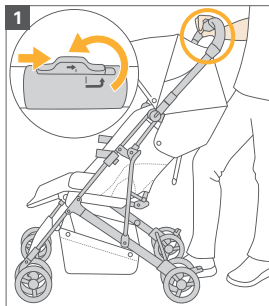


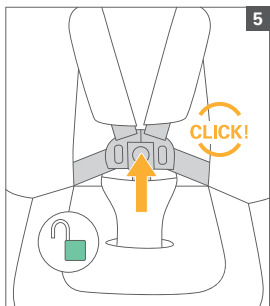
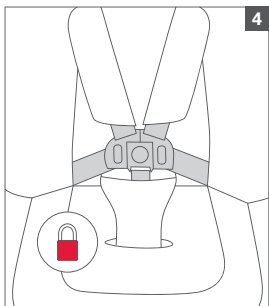
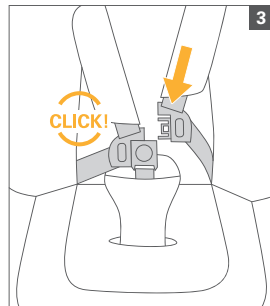
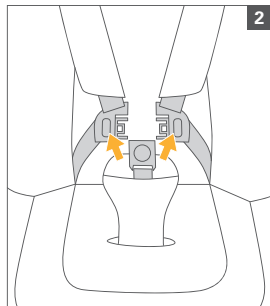
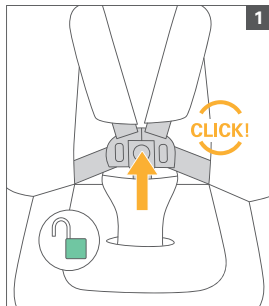
Pokrivalo za dež  
Penutup hujan  
Дождевик  
Navlaka za zaštitu od kiše

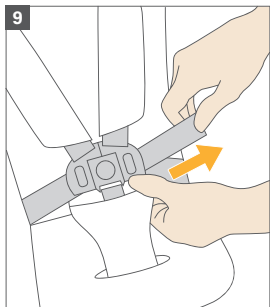
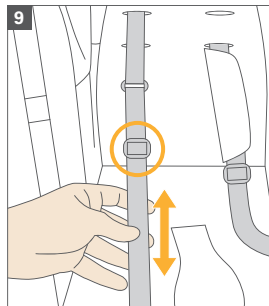
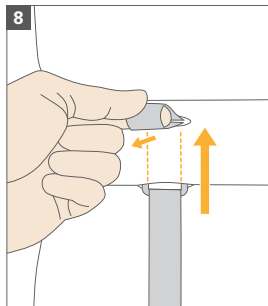
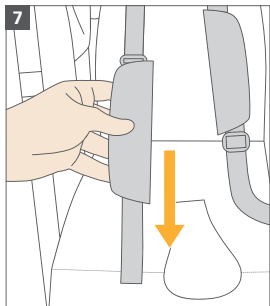
22

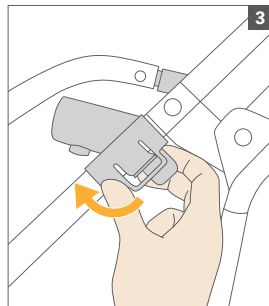
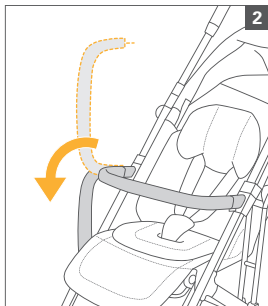
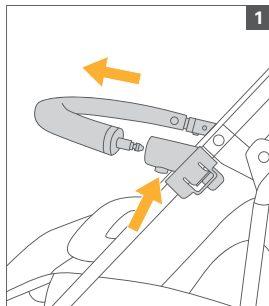
	Подготовка	11		Регулиране на опората за краката	17
	Компактно сгъване	12		Използване на спирачката	18
	Използване на системата с ремъци	13		Фиксиране на предните колела	18
	Използване на арката за играчки	15		Сваляне на колелата	19
	Използване на XXL навес	16		Сваляне на капците	19
	Регулиране на облегалката	16		Дъждобран	22

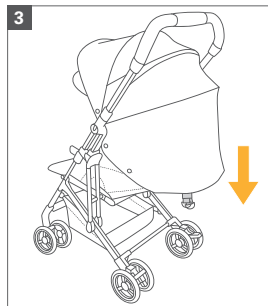
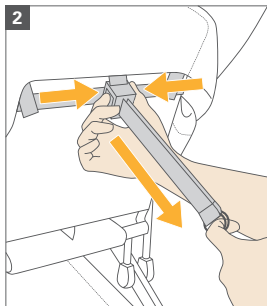
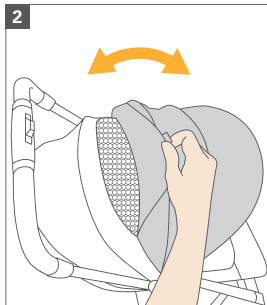
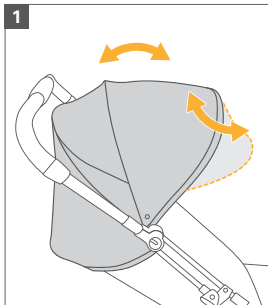




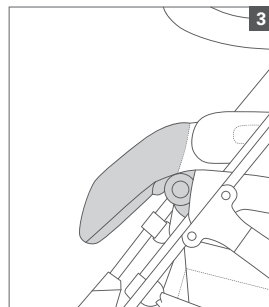
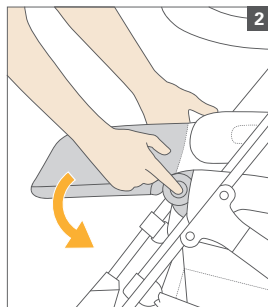
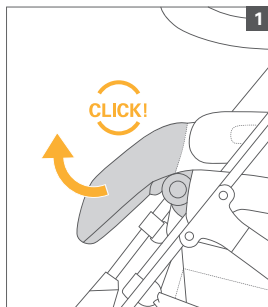
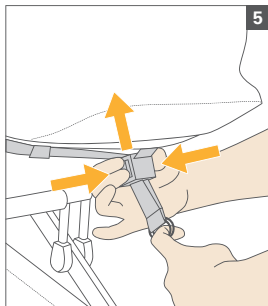


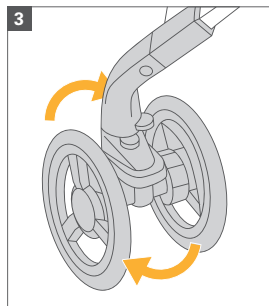
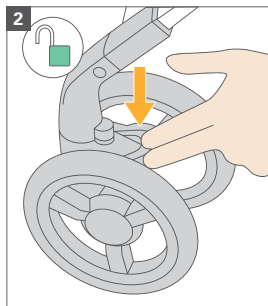
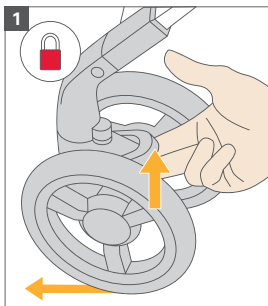
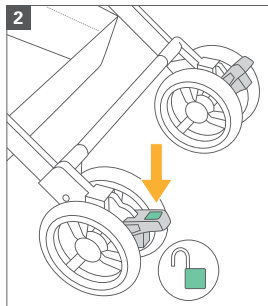
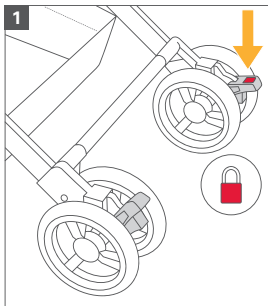


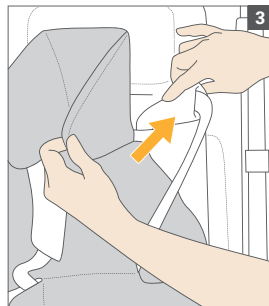
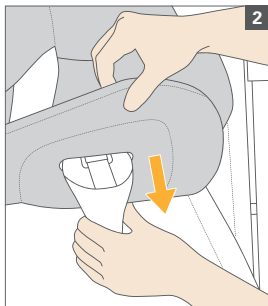
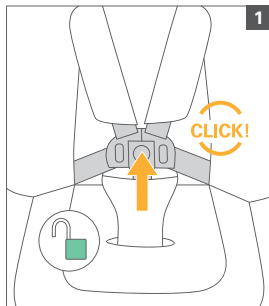
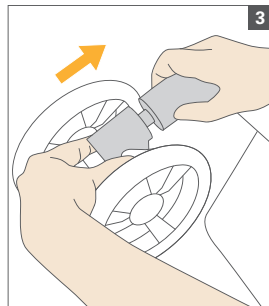
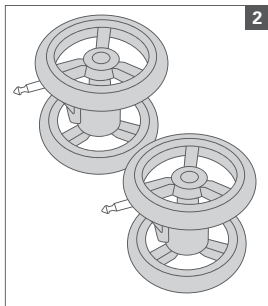
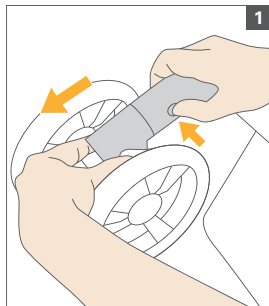


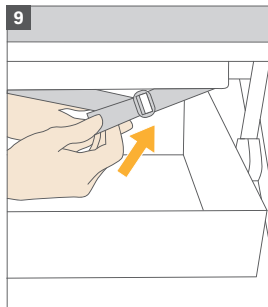
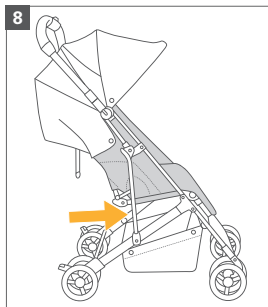
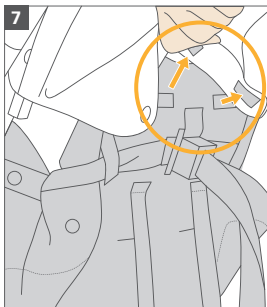
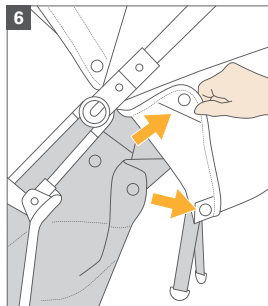
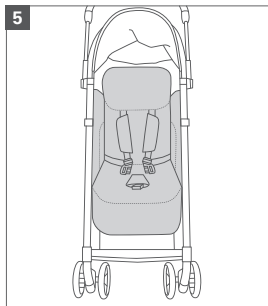
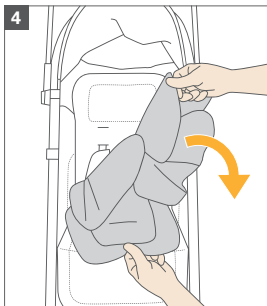


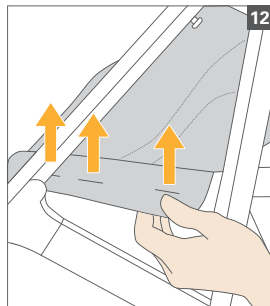
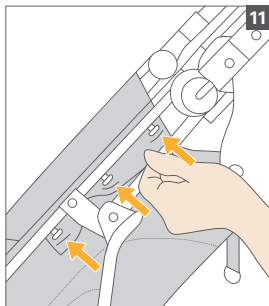
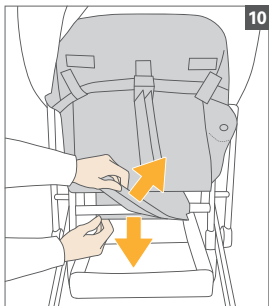


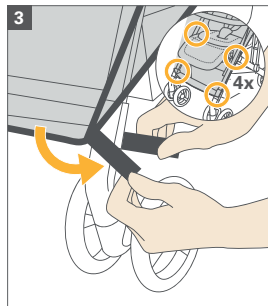
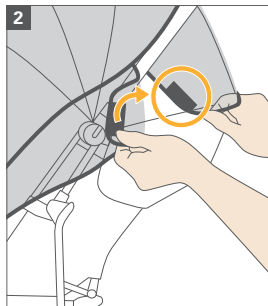
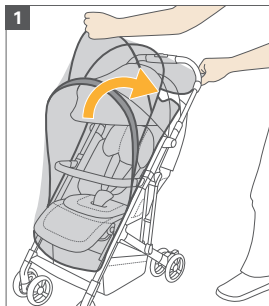














RECARO Kids s.r.l.  
Via Niccolò Tommaseo, 68  
35131 PADOVA (PD)  
ITALY  
Phone: +39 02 4546 7740  
Mail: [info@recaro-kids.com](mailto:info@recaro-kids.com)  
Web: [www.recaro-kids.com](http://www.recaro-kids.com)